

# CONCIERTOS DEL SÁBADO

---

## CICLO HAENDEL

9 de mayo de 2009. 12 horas



PABLO CANO

# PROGRAMA

---

## **Georg Friedrich Haendel** (1685-1759)

Dos Fugas

en Sol menor, G. 264

en Si bemol mayor, G. 37

Cinco piezas:

Sonata en Do mayor, G. 59

Capriccio en Fa mayor, G. 183

Fantasia en Do mayor, G. 60

Capriccio en Sol menor, G. 270

Lesson en La menor

Chaconne en Sol mayor, G. 229

Suite en Fa menor, H II/i/8

*Prélude*

*Fugue (Allegro)*

*Allemande*

*Courante*

*Gigue*

Dos Arias de *Rinaldo* (trans. para clave de W. Babell)

Lascia ch'io pianga

Vo far guerra

---

PABLO CANO (clave)

*En febrero de este año dedicamos uno de nuestros ciclos de sábados a Purcell. Ahora nos ocupamos de su sucesor Georg Friedrich Haendel, compositor de origen alemán, nacionalizado posteriormente inglés, que marcó una época en la música inglesa; 43 óperas, 26 oratorios y un impresionante legado coral sobresalen en su producción si bien su registro incluye todos los géneros. Su obra es una síntesis lograda de los estilos italiano, alemán, francés e inglés de la primera mitad del siglo XVIII. Escucharemos algunos ejemplos de cantatas y canciones, obras para clave y sonatas para flauta de pico y continuo.*

El grupo de los “Cinco Grandes del clave” está constituido por J. S. Bach, F. Couperin, D. Scarlatti, J. P. Rameau, y G. F. Haendel. La producción clavecinística de Haendel no es tan extensa como la de algunos de sus colegas, pero trabajó todas las formas musicales de su tiempo.

Las dos fugas pertenecen a *Six Fugues or Voluntaries for the organ or harpsichord*, publicadas en 1735 y compuestas hacia 1717. El tema de la primera fue utilizado por Haendel en un coro de “Israel en Egipto” La segunda es una versión revisada de la Sinfonía Instrumental de la “Brockes Passion” de 1716/17. Siguen el estilo de las fugas italianas, en que las voces individuales surgen y desaparecen a lo largo de la pieza.

Las cinco piezas fueron compuestas, según el propio Haendel, en su temprana juventud. Publicadas en Amsterdam en 1732, fueron nuevamente impresas en Londres en 1734. Tienen una indudable influencia italiana y constituyen ejemplos típicos del estilo teclístico de su autor.

La *Chacona en Sol* fue publicada inicialmente en 1733, siendo una de las más tempranas obras clavecinísticas destacables de su autor. Haendel agrupa las variaciones del modo siguiente: 1-8 (Sol mayor), 9-16 (Sol menor), y 17-21 (Sol mayor). La 9 y 10 tienen el carácter de zarabandas lentas. Las variaciones tienden más que al virtuosismo a la diversidad. Haendel da mucha importancia a las voces intermedias, sobre todo en las variaciones en menor.

La *Suite en Fa menor* es la que cierra la serie de ocho grandes suites, publicadas en 1720. Está estructurada al modo francés. Este carácter se rompe solamente por el *Preludio y Fuga* de su inicio. Al preludeo elegiaco y melancólico sigue una enérgica fuga. El resto de la suite sigue el modelo clásico *Allemande, Courante y Giga*.

Cuando Haendel llegó a Londres en 1710, William Babell (1690-1723), famoso clavecinista, se convirtió en su admirador y alumno. Contratado como clavecinista en la ópera transcribió muchos de los más populares fragmentos operísticos de Haendel y de otros autores. Pero la ópera más “trabajada” por Babell es *Rinaldo*, a la que pertenecen las dos transcripciones que cierran el recital de hoy. “Lascia ch’io pianga” es una de las piezas vocales más hermosas y conocidas de su autor. “Vo far guerra”, aria en la que existe ya un brillante *obbligato* de clave, se dice que improvisado por Haendel en el estreno, es un perfecto ejemplo de virtuosismo clavecinístico.

**Pablo Cano**

# INTÉRPRETES

---

**PABLO CANO** nació en Barcelona en 1950. Realizó cursillos con Rosalyn Tureck, Rafael Puyana y Alan Curtis. Perfeccionó sus estudios clavecinísticos en Holanda con Bob van Asperen. Es licenciado en Derecho por la Universidad Complutense de Madrid.

Ha actuado en EEUU, Canadá y diversos países europeos. Ha participado en los principales festivales y ciclos de conciertos que se celebran en España, colaborando con diversos solistas y agrupaciones, y con directores como H. Staldmair, A. Janigro, E. García Asensio, A. Ros-Marbá, V. P. Pérez, A. Zedda, H. Rilling, M.A. Gómez Martínez y J. López Cobos, entre otros.

En 1988, dentro del Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid, actuó en el Teatro Real como solista en el estreno mundial de *Variaciones y desavenencias sobre temas de Boccherini*, concierto para clave y orquesta de José Luis Turina, con la Orquesta Sinfónica de Madrid, bajo la dirección de José Ramón Encinar. Durante varias temporadas trabajó como clavecinista en el Teatro de la Zarzuela, antes de la reapertura del Teatro Real, colaborando en numerosas producciones operísticas. En 2000 representó a RNE en el día mundial dedicado por la UER a conmemorar el 250º aniversario del fallecimiento de J. S. Bach.

Ha grabado discos dedicados a la música española para tecla de los siglos XVI al XIX, y a Mozart, Haydn, Boccherini, J. S. Bach, D. Scarlatti, etc. Uno de estos discos, dedicado a Sebastián Albero, recibió en 1980 el Premio Nacional del Disco. Fue el primer intérprete español en grabar un disco utilizando un fortepiano. Es autor de series de guiones como “El clave y su historia”, “El fortepiano” etc., que dirigió y presentó en Radio 2, de RNE.

Fue clavecinista acompañante en el Conservatorio Arturo Soria, y en el Real Conservatorio Superior. Es profesor de clave, en el centro Federico Moreno Torroba, tras haberlo sido en el Ángel Arias, todos en Madrid.

---

## CICLO HAENDEL

sábado, 9 de mayo de 2009. **Pablo Cano** (clave)

sábado, 23 de mayo de 2009. **Grupo de música barroca “La Folia”**

sábado, 30 de mayo de 2009. **Lachrymae**

---



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · Entrada libre hasta completar el aforo  
www.march.es · webmast@mail.march.es

# CONCIERTOS DEL SÁBADO

---

## CICLO HAENDEL

23 de mayo de 2009. 12 horas



GRUPO DE MÚSICA  
BARROCA "LA FOLÍA"

# PROGRAMA

---

## **Georg Friedrich Haendel (1685-1759)**

Sonata en Do mayor, Op. 1 n° 7, HWV 365

*Larghetto*

*Allegro*

*Larghetto*

*A tempo di gavotta*

*Allegro*

Sonata en Si menor, Op. 1 n° 9, HWV

*Largo*

*Vivace*

*Presto*

*Adagio*

*Alla breve*

*Andante*

*A tempo di minuet*

Suite para clave n° 4 en Re menor, HWV 437

*Prélude*

*Allemande*

*Courante*

*Sarabande con variazioni*

*Gigue*

Sonata en Sol menor, Op. 1 n° 2, HWV 360

*Larghetto*

*Andante*

*Adagio*

*Presto*

Sonata Fitzwilliam en Si bemol mayor, HWV 377

*(Allegro)*

*Adagio*

*Allegro*

Sonata en La menor, Op. 1 n° 4, HWV 362

*Larghetto*

*Allegro*

*Adagio*

*Allegro*

---

## **GRUPO DE MUSICA BARROCA "LA FOLÍA"**

Pedro Bonet (flautas de pico y dirección)

Guillermo Martínez Concepción (violonchelo barroco)

Laura Puerto (clave)

*En febrero de este año dedicamos uno de nuestros ciclos de sábados a Purcell. Ahora nos ocupamos de su sucesor Georg Friedrich Haendel, compositor de origen alemán, nacionalizado posteriormente inglés, que marcó una época en la música inglesa; 43 óperas, 26 oratorios y un impresionante legado coral sobresalen en su producción si bien su registro incluye todos los géneros. Su obra es una síntesis lograda de los estilos italiano, alemán, francés e inglés de la primera mitad del siglo XVIII. Escucharemos algunos ejemplos de cantatas y canciones, obras para clave y sonatas para flauta de pico y continuo.*

La flauta de pico fue el instrumento al que Haendel dedicó mayor número de sonatas dentro de su producción solística con acompañamiento de bajo continuo. De las seis que llevan la indicación “flauto solo” (el resto se reparte entre la flauta travesera –“traversa solo”–, el violín y el oboe) cinco integran nuestro programa (junto a una muestra de las suites de clave). Cuatro de las piezas (Sol menor, La menor, Do mayor y Fa mayor) se imprimieron varias veces entre 1726 y 1732, formando parte de una colección de doce que incluía también la sonata autógrafa en re menor, aunque transportada para flauta travesera a la tonalidad de si menor (interpretada en esta ocasión), mientras que la de Si bemol se conserva únicamente en fuente manuscrita. Pese a que la primera impresión figura como salida del taller de Jeanne Roger en Amsterdam, se ha comprobado que la música fue grabada en realidad por el editor londinense John Walsh, que litigó con el músico sajón hasta que llegaron a un acuerdo. De hecho las mismas planchas constituyen la mayor parte de la posterior edición firmada por Walsh (*Solos for a German Flute, a Hoboy or Violin with a Thorough Bass...*). La numeración como opus 1 de las sonatas haendelianas apareció en un anuncio de 1733 y fue retomada por Friedrich Chrysander, gran recopilador de la obra de Haendel en el siglo diecinueve.

En cuanto a estilo, las sonatas de flauta de pico constituyen un repertorio excepcional en el que Haendel saca gran partido de la expresividad de este instrumento. La capital inglesa contaba en aquel momento con excelentes flautistas profesionales, como James Paisible y Francesco Barsanti, y la limpieza de algunos de los autógrafos sugiere que pudiera tratarse de copias destinadas a la interpretación en el intermedio de algunas funciones teatrales y con su autor al teclado (aunque parte del material se relaciona con la docencia, que impartió, en el mismo período, a la princesa Ana, hija de Jorge II). Destáquese finalmente el sobresaliente trabajo de desarrollo motivico, inusualmente moderno para su época, y que debió ser una de las causas de la admiración que Beethoven profesó por el músico de Halle.

**Pedro Bonet**

# INTÉRPRETES

---

El **Grupo de música barroca “La Folia”**, fundado en 1977 en Madrid con la finalidad de interpretar con instrumentos históricos el repertorio de los siglos XVI, XVII y XVIII, toma su nombre de la popular pieza de origen ibérico, conocida en España como *Folia*, en Italia como *Follia* y en Francia como *Folies d’Espagne*, cuya forma estuvo estrechamente ligada al quehacer musical del Barroco. Contando con un número variable de intérpretes en función del repertorio elegido, “La Folia” lleva a cabo una intensa labor en la recuperación y difusión del repertorio barroco. Ha dado conciertos en España, Portugal, Francia, Italia, Austria, Alemania, Holanda, Turquía, EEUU, México, Brasil y en numerosos países de Oriente Medio, América Central y del Sur. El grupo colabora también de manera habitual con compositores actuales, dando lugar a nuevo repertorio para instrumentos barrocos (notablemente para dos flautas de pico, viola de gamba y clave, a veces con participación de la voz), protagonizando estrenos de D. del Puerto, R. Llorca, J. de Carlos, J. Pistolesi, T. Garrido, A. Maral, J. Medina, P. Sotuyo, A. Núñez, Z. De la Cruz... en importantes festivales internacionales (Granada, Madrid, Alicante, Lisboa, Roma, París, Acapulco, Estambul...). “La Folia” ha realizado grabaciones para cine, radio y televisión, y ha grabado numerosos CDs, para los sellos Kyrios, Edel Music, Dahíz y Columna Música, entre los que destacan *Madrid Barroco*, *Música instrumental del tiempo de Velázquez*, *La imitación de la naturaleza*, *Los viajes de Gulliver y otras visiones extremas del Barroco*, *Música en la corte de Felipe V*, el doble CD *Música de la Guerra de Sucesión Española* y *La Leyenda de Baltasar el Castrado*, banda sonora galardonada en la Mostra de Cine de Valencia en 1995 (más información en [www.lafolia.es](http://www.lafolia.es)).

**Pedro Bonet** es director y fundador de “La Folia” y catedrático de flauta de pico del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

**Guillermo Martínez Concepción** ha colaborado con numerosos grupos y es miembro de Opera Omnia y de La Capilla Real de Madrid.

**Laura Puerto** colabora habitualmente con diversas formaciones orquestales y de cámara, ha ejercido la docencia en los conservatorios de Tarragona, Salamanca y Moreno Torroba de Madrid.

---

## CICLO HAENDEL

sábado, 9 de mayo de 2009. **Pablo Cano** (clave)

sábado, 23 de mayo de 2009. **Grupo de música barroca “La Folia”**

sábado, 30 de mayo de 2009. **Lachrymae**

---



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · Entrada libre hasta completar el aforo  
[www.march.es](http://www.march.es) · [webmast@mail.march.es](mailto:webmast@mail.march.es)



# CONCIERTOS DEL SÁBADO

---

## CICLO HAENDEL

30 de mayo de 2009. 12 horas



# LACHRYMAE

# PROGRAMA

---

## **Georg Friedrich Haendel** (1685-1759)

Cuatro canciones alemanas para soprano, obligato y bajo continuo

Nº 1 *Kunft'ger Zeiten eitler Kummer*

Nº 4 *Süsse Stille, sanfte Quelle ruhiger Gelassenheit*

Nº 8 *In den angenehmen Büschen*

Nº 6 *Meine Seele hört im Sehen*

“No se enmendará jamás”, cantata spagnola a voce sola, guitarra y b.c.

Sonata en Fa mayor para flauta de pico y b.c., Op. 1 nº 11, HWV 369

*Larghetto*

*Allegro*

*Siciliana*

*Allegro*

“Care selve aure grate”, cantata nº 7 para soprano y b.c.

*Recitativo*

*A tempo giusto*

*Recitativo*

*Allegro*

Sonata en Sol menor, para viola da gamba y b.c., HWV 364b

*Larghetto*

*Allegro*

*Adagio*

*Allegro*

“Nell dolce dell’Oblio”, cantata para soprano, flauta dulce y b.c.,

HWV 134

*Recitativo*

*Aria*

*Recitativo*

*Aria*

---

## LACHRYMAE

Ligia Gutiérrez (soprano)

Rocío Terán (clave)

Ruth Walker (flauta dulce)

Laura Salinas (violonchelo barroco y viola da gamba)

Fernando Serrano (tiorba y guitarra barroca)

*En febrero de este año dedicamos uno de nuestros ciclos de sábados a Purcell. Ahora nos ocupamos de su sucesor Georg Friedrich Haendel, compositor de origen alemán, nacionalizado posteriormente inglés, que marcó una época en la música inglesa; 43 óperas, 26 oratorios y un impresionante legado coral sobresalen en su producción si bien su registro incluye todos los géneros. Su obra es una síntesis lograda de los estilos italiano, alemán, francés e inglés de la primera mitad del siglo XVIII. Escucharemos algunos ejemplos de cantatas y canciones, obras para clave y sonatas para flauta de pico y continuo.*

Comienza el programa con cuatro de sus **Nueve Arias Alemanas** para las que Haendel utilizó textos de la colección de poemas «Irdisches Vergnügen in Gott» (El placer, o deleite, terrenal en Dios) del poeta y amigo hamburgués Barthold Heinrich Brockes. Están compuestas para voz elevada (soprano o tenor) continuo e instrumento obligado, que puede ser violín o flauta.

**No se enmendará jamás** es una muestra de la capacidad de Haendel para imitar otros estilos, en este caso una cantata profana española, utilizando la tradicional notación blanca española del siglo XVII y a la guitarra barroca como instrumento obligado.

La **Sonata en Fa mayor** forma parte del Opus 1 junto a otras para flauta de pico y bajo continuo. En algunos movimientos el continuo asume un rol especialmente importante, trascendiendo la función de mero acompañamiento. Varias de estas sonatas fueron utilizadas posteriormente por Haendel en otros contextos, ésta devino en el *Concierto de órgano Op. 4 n.º 5* sin realizar apenas cambios.

En **Care selve aure grate**, el protagonista conversa con la naturaleza sobre sus penas de amor. Desea transformarse en rama, piedra o flor para poder tocar o acariciar a su amada Cloris.

La **Sonata en Sol menor** para viola da gamba y bajo continuo es la única obra que se conserva para este instrumento. En 1732 Haendel publicó su sonata Opus 6, n.º 1 HWV 364 para violín y bajo continuo, en la que aparecía una versión del propio autor (HWV 364b) para viola da gamba y continuo escrita en otra clave, manteniendo idénticos los tres primeros movimientos, y añadiendo algunas correcciones en el *Allegro* final.

**Nel dolce dell' Oblío**, llena de sutiles paradojas, utiliza el tema de Filis dormida, la mítica figura que muere de amor y es transformada en almendro. Dentro de la vasta obra del compositor, ésta es la única destinada específicamente a esta combinación vocal instrumental.

# INTÉRPRETES

---

**LACHRYMAE** ha actuado en diversos escenarios y ocasiones como los Festivales “Un invierno en Mallorca”, Islas Baleares (1996, 1998 y 2001); de Música en Navidad, Madrid (1996 y 1998); “Clásicos en Verano”, Comunidad Autónoma de Madrid (1998, 1999, 2001 y 2003); “Música en Semana Santa”, Madrid (2001); y Festival de Otoño (2002), Comunidad de Madrid; y los ciclos II-III-V de “Música de Cámara en Otoño”, San Lorenzo de El Escorial; Semana de Música Antigua de Burgos (2000); Auditorio de Las Rozas, Madrid (2000 y 2002); Concierto Inaugural de la Universidad de Verano de Castilla-León, Segovia (2001); y Real Coliseo Carlos III, San Lorenzo de El Escorial (2002 y 2004).

**Ligia Gutiérrez** ha actuado como solista en agrupaciones como Sexteto Gregor, Grupo Vocal Quorum, Voces Huelgas y Capilla Real de Madrid, combinando la música de cámara y la ópera. Ha grabado en CD *Música inédita barroca hispanoamericana* y *Música inédita medieval española*, para Pro-Audio y Sony. Ha trabajado en el Coro de la Comunidad de Madrid y el Coro de RTVE. Actualmente canta en el Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid, titulares del Teatro Real.

**Rocío Terán** ha acompañado a los coros Francis Poulenc y al Enrique Granados de Madrid. Ha colaborado con agrupaciones como la Orquesta de la Comunidad de Madrid, la Compañía Becuadro Opera y Zarabanda.

**Ruth Walker** ha colaborado con las Orquestas de Cámara Española, de Madrid y la del Collegium Musicum de la Universidad de Bonn. Ha grabado para RNE. Actualmente es integrante y colabora con diversas agrupaciones de cámara especializadas en música antigua, actividad que compagina con la docencia.

**Laura Salinas** ha colaborado con la Orquesta Siglo XXI y con el Trío Sur. Actualmente pertenece a la Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca. Recientemente le ha sido concedida una beca de la Comunidad de Madrid para asistir a un curso con Jordi Savall.

**Fernando Serrano** se dedica, desde 1996, al estudio y la interpretación de la música antigua con instrumentos históricos, en la actualidad compagina su labor docente con su actividad concertística.

---

## PRÓXIMO CICLO: PRELUDIOS PARA PIANO

3, 10, 17, 24 y 31 de Octubre

---



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · Entrada libre hasta completar el aforo  
www.march.es · webmast@mail.march.es